

Lo corbé et pu lo renâ.

On corbé bin bî nâ
Aguelyî su on pommâ
Tegnâi âo bet de son moa onna tomma
Que valyâi bin. mî qu'onna pomma.
Lo renâ l'a tot tsaud cheintu l'odeu
De cliia tomma pè bounheu.
Adan l'a de dinse à l'osî nâ:
"Salut ! Que t'î galé su clii pommâ
Veretâbliameint tè tsanson
Dussant fîre balle
Quemet tè z'âle,
Quemet cliâoque dâo quienson.
T'î lo pllie bî dè z'osî ,
De tè guegnî l'è on plliésî".
D'oûre çosse noûtron corbé
L'a cheintu sè moillî sè get
De dzouyo, on bocon d'orgouet.
Adan l'a âovè tot grand son moa,
Son grand moa de corbé tot nâ.
Mâ la tomma assetoû l'è tsesâte,
Adan lo renâ l'a zû couâte
De la rapertsî
Po li-mîmo la medzî.
"T'arâ du savâ
Bî corbé nâ
Que clii que que bliague quauqu'on
Fâ tot po n'ein profitâ à tsavon.
Ta tomma veretâbliameint
Va mè fére rîdo bin
A mè que t'é apprâ
A tsantâ avouè ton bî moa nâ".
Adan lo corbé l'a djurâ
Mâ on bocon trâo tâ:
"Serpeint dâo diabblio
Tè vâo pas mè preindre doû yâdzo!"

Pierro Terpenaz

Nâ ou nâi: noir

moa ou mor: bec, museau,
visage, bouche...

galé: joli

quienson: pinson

get: oeil

dzouyo: joie

orgouet: orgueil

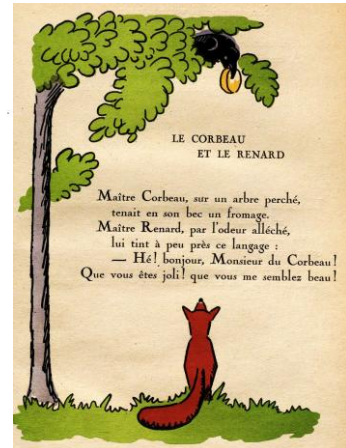
tsesâte, de tsesî: tomber
couâte: hâte

savâ ou savâi: savoir

bliagâ: ici, tromper
à tsavon: à fond

apprâ ou apprâi: appris

doû yâdzo: deux fois



LE CORBEAU
ET LE RENARD

Maître Corbeau, sur un arbre perché,
tenait en son bec un fromage.
Maître Renard, par l'odeur alléché,
lui tint à peu près ce langage :
— Hé! bonjour, Monsieur du Corbeau!
Que vous êtes joli! que vous me semblez beau!